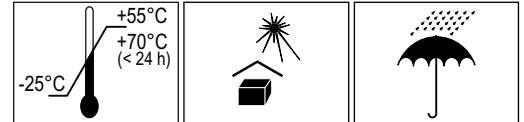


SIEMENS

BD01 - Abgangskasten
 BD01 - Tapping box
 BD01 - Boitier de sortie
 BD01 - Caja de salida
 BD01 - cassetta di derivazione
 BD01 - Caixa de saída
 BD01 - çıkış kutusu
 BD01 - ответвительная коробка
 BD01 - kasety odpruwowe
 BD01 - 配电箱



BD01-AK1(2)...

BD01-K...

IEC / EN 61439-1

IEC / EN 61439-6



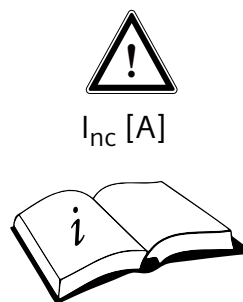
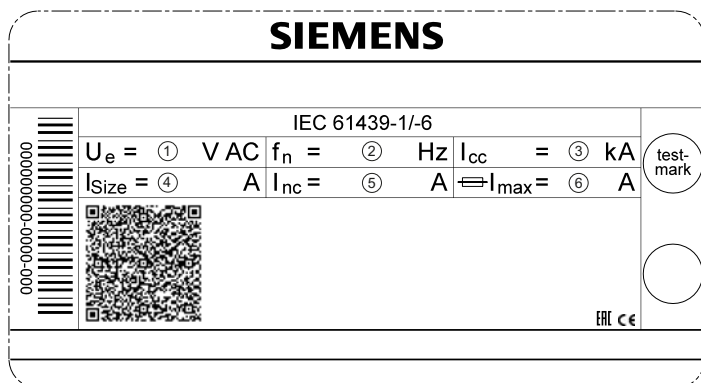
Montageanleitung Installation Instructions Instructions de montage Instrucciones de montaje Istruzioni di montaggio
 Instruções de montagem Montaj kılavuzu Руководство по монтажу Instrukcja montażu 硬件安装说明

DE		GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Abgangskasten lastfrei schalten. Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Dabei sind die länderspezifischen Sicherheitsvorschriften und Bestimmungen für das Arbeiten in der Nähe von spannungsführenden Teilen einzuhalten [EN 50110-1].
EN		DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Before starting the work, the tapping box must be switched to load free setting. Only electrically skilled workers and electronically instructed personnel may carry out the work described below [IEC 61439-1; EN 50110-1]. All current country-specific safety regulations and standards regarding the work in the vicinity of live components are to be complied with [EN 50110-1].
FR		DANGER	Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Seuls des électriciens qualifiés et des personnes informées en électrotechnique sont en droit d'exécuter les travaux décrits ci-après [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Il est impératif de respecter les réglementations de sécurité et les dispositions spécifiques au pays concernant l'exécution de travaux à proximité immédiate de pièces sous tension [EN 50110-1].
ES		PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Únicamente electricistas especializados o personal instruido están autorizados para realizar los trabajos descritos a continuación [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Deben observarse las reglamentaciones de seguridad y las disposiciones específicas del país en cuestión relacionadas con la ejecución de trabajos en inmediaciones de piezas bajo tensión [EN 50110-1].
IT		PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'impianto e sull'apparecchiatura. Solo personale elettrotecnico specializzato e persone addestrate in ambito elettrotecnico possono svolgere le operazioni elencate nelle parti seguenti [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Rispettare le norme e le disposizioni di sicurezza del Paese in questione per lo svolgimento di lavori in prossimità di parti sotto tensione [EN 50110-1].
PT		PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação elétrica e proteja contra a reativação, antes de iniciar o trabalho no equipamento. Somente eletricitistas e pessoas com instrução eletrotécnica podem executar os trabalhos descritos a seguir [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Devem ser cumpridas as instruções de segurança e determinações específicas do país para trabalhar próximo a componentes condutores de tensão [EN 50110-1].
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Aşağıda sıralanan işleri sadece elektro teknisyenleri ve elektro teknik eğitimi görmüş kişiler yerine getirebilirler [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Bunda gerilim ileten parçalara yakın çalışmalarda ülkeye özgü güvenlik yönetmeliklerine ve hükümlerine riayet edilmesi gerekmektedir [EN 50110-1].
РУ		ОПАСНО	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Описанные ниже работы разрешается проводить только специалистам по электричеству и проинструктированному электротехническому персоналу [IEC 61439-1; EN 50110-1]. EN 50110-1]. При этом необходимо соблюдать местные правила техники безопасности и предписания для работ вблизи токопроводящих деталей. [EN 50110-1].

PL		ZAGROŻENIE	Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Przed rozpoczęciem pracy podłączyć gniazdko bez obciążenia. Poniżej opisane czynności mogą wykonywać tylko wykwalifikowani elektrycy i pracownicy przeszkoleni w zakresie elektrotechniki [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Przy tym należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i regulacji dotyczących wykonywania prac w pobliżu przewodzących prąd podzespołów [EN 50110-1].
中文		危险	危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作设备时必须确保切断电源。只有电子专业人员和经电子技术培训的人员允许进行下述工作 [IEC 61439-1; EN 50110-1]。在此必须遵守关于在带电压物体附近作业的当地特殊安全准则以及法令规定。[EN 50110-1]。
DA		FARE	Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes, skal påtrykt last i kontaktskabet kobles fra. Kun aut. el-installatører og personer, der er instrueret i elektrisk arbejde, må udføre det arbejde, der beskrives i det følgende [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Herved skal de landespecifikke sikkerhedsforskrifter og bestemmelser for arbejde i nærheden af spændingsførende elementer overholdes [EN 50110-1].
FI		VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Ennen työn aloittamista, kytke kojerasia ilman kuormitusta. Vain sähköammattitaitoinen ja erityisesti sähköteknisen koulutuksen saanut henkilöstö saa suorittaa seuraavia toimintoja [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Maakoh- taisia turvallisuusmääräyksiä ja -sääntöjä on noudatettava työskennellessä jännitteisten osien lähellä [EN 50110-1].
ET		OHT	Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne tööga alustamist lülitage jaotuskarbi elekter välja. Järgnevalt kirjeldatud töid võivad teha ainult elukutse- lised elektrikud või elektroonikaalast väljaõpet omavad isikud [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Seejuures tuleb jär- gida riigispetsiifilisi ohutuseeskirju ja nõudeid elektrit juhtivate detailide läheduses töötamise kohta [EN 50110-1].
BG		ОПАСНОСТ	Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работите изключете шинопроводната изводна кутия от напрежение. Само специалисти-електротехници и лица с електротехническо образование трябва да извършват описаните по-долу работи [IEC 61439-1; EN 50110-1]. При това трябва да се спазват специфичните за страната указания за безопасност и разпоредби за работа в близост до провеждащи напрежение части [EN 50110-1].
HR		OPASNOST	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova sklopiti razvodne kutije bez opterećenja. Samo kvalificirani električari i osoblje elektro- tehničke struke smiju izvoditi radove opisane u daljnjem tekstu [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Pri tome je neo- phodno uvažavati sigurnosne propise i odredbe specifične za određenu zemlju za radove koji se izvode u blizini dijelova pod naponom [EN 50110-1].
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών ρυθμίσετε το κιβώτιο εξόδου σε κατάσταση χωρίς φορτίο. Οι εργασίες που περιγράφονται παρακάτω, επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά από ειδικούς ηλεκτρολόγους και καταρτισμένους ηλεκροτεχνίτες [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να τηρούνται οι ειδικοί για την εκάστοτε χώρα κανονισμοί ασφαλείας και οι κανονισμοί για την εργασία στο περιβάλλον εξαρτημάτων υπό τάση [EN 50110-1].
GA		CONTÚIRT	Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Sula dtosaíonn tú ar an obair, ba cheart an bosca tapála a athrú go socrú réchasta. Ní féidir ach le leictreoirí deimhnithe agus daoine atá oile in obair leictreach an obair thíos a dhéanamh [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Ní mór cloí le gach rialachán agus caighdeán reatha a bhaineann go sonrach le do thír féin i dtaca le hobair in aice le comhbhaill bheo [EN 50110-1].
LV		BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms darbu uzsākšanas atvienojiet sadales kārbas strāvas padevi. Tikai kvalificēti elektriķi un īpaši eletrotehni- ski apmācīts personāls drīkst veikt turpmāk aprakstītās darbības [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Turklāt ir jāievēro konkrētās valsts drošības noteikumi un nosacījumi darbam pie daļām zem sprieguma [EN 50110-1].
LT		PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš pradėdant darbus būtina išjungti atšakų dėžutę. Toliau aprašytus darbus gali atlikti tik kvalifikuoti elektri- kai arba asmenys, parengti atlikti elektrotechninius darbus [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Atliekant šiuos darbus būtina vadovautis šalyje galiojančiomis saugos taisyklėmis ir nuostatomis, taikomomis darbams, atliekamiems šalia dalių, kuriose yra įtampa [EN 50110-1].
MT		PERIKLU	Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel tibda x-xoghol, itfi t-tagħbija mill-kaxxa tad-distribuzzjoni. Ix-xogħlijiet deskritti hawn taħt għandhom jitwettqu biss minn elettriciġi jew persuni mħarrġa fix-xogħol tal-elettriku [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Ir-rego- lamenti nazzjonali dwar is-sigurtà u d-dispożizzjonijiet dwar xogħlijiet imwettqa viċin ta' partijiet haġġin tal- elettriku għandhom jiġu osservati [EN 50110-1].
NL		GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voor aanvang van de werkzaamheden, aftakktast vrij van belasting schakelen. Alleen elektriciens en elektro- technisch geïnstrueerde personen mogen de volgende werkzaamheden uitvoeren [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Daarbij moeten de landspecifieke veiligheidsvoorschriften en -bepalingen voor het werken in de buurt van onder spanning staande delen nageleefd worden [EN 50110-1].
Technical Support:		Internet: http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support	

RO	  	PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, activați fără sarcină cutia de ieșire. Lucrările descrise în cele ce urmează pot fi executate numai de către electricieni calificați și persoane calificate în electrotehnică [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Prevederile și specificatiile de siguranță pentru lucrările efectuate în apropierea pieselor conductoare de tensiune vor fi respectate [EN 50110-1].
SV		FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbetet påbörjas, ställ uttagsslådan på spänningslöst läge. Endast elsäkerhetsledare och certifierade elektriker får utföra arbetet som beskrivs här nedan [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Dessutom måste de landspecifika säkerhetsföreskrifterna och bestämmelserna iakttas då arbetena utförs i närheten av strömförande delar [EN 50110-1].
SK		NEBEZ- PEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začiatkom činnosti vypojte výstupnú skriňu od napätia. Následne popísané činnosti môžu vykonávať iba osoby znalé (v electrotechnike) a poučené osoby [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Pritom sa musia dodržiavať bezpečnostné pokyny a predpisy špecifické pre danú krajinu pre činnosti vykonávané v blízkosti súčiastok pod napätím [EN 50110-1].
SL		NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Preden začnete z delom, izklopite obremenitev odjemne omarice. Dela, ki so navedena v nadaljevanju, lahko izvajajo samo strokovne osebe za področje electrotehnike in poučene osebe za področje electrotehnike [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Pri tem je treba upoštevati nacionalne varnostne predpise in določila glede izvajanja del v bližini delov pod električno napetostjo [EN 50110-1].
CS		NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před začátkem činnosti vypojte výstupnou skříň od napětí. Následně popsané činnosti můžou provádět pouze osoby znalé (v electrotechnice) nebo poučené osoby [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Přitom se musí dodržovat bezpečnostní pokyny a předpisy specifické pro danou zemi pro činnosti prováděné v blízkosti součástek pod napětím [EN 50110-1].
HU		VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkavégzés megkezdése előtt áramtalanítsa a kimeneti dobozt. Az alábbiakban leírt munkákat csak villanyszerelő szakember és electrotechnikai képzésben részesült személy végezheti el [IEC 61439-1; EN 50110-1]. Ennek során tartsa be az áramvezető alkatrészek közelében történő munkavégzésre vonatkozó ország-specifikus biztonsági előírásokat és rendelkezéseket [EN 50110-1].

DE		Achtung	Zusätzliche Warnhinweise auf dem Produkt sind zu beachten. Es sind die Betriebsanleitungen der Geräte zu beachten.
EN		Attention	Follow any additional warnings applied to the product. Attention should be paid to the operating instructions of the devices.
FR		Attention	Respecter toutes les marques d'avertissement supplémentaires apposées sur le produit. Observer les instructions de service de l'appareil.
ES		Atención	Tenga en cuenta las advertencias adicionales del producto. Es preciso respetar las instrucciones de uso de los dispositivos.
IT		Attenzione	Osservare ogni avvertenza addizionale riportata sul prodotto. Rispettare le istruzioni operative degli apparecchi.
PT		Atenção	Têm de ser observadas as indicações de aviso adicionais no produto. Têm de ser observadas as instruções de funcionamento dos aparelhos.
TR		Dikkat	Ürün üzerindeki ek uyarılara dikkat edilmelidir. Cihazların işletim kılavuzlarına dikkat edilmelidir.
PY		Внимание	Необходимо соблюдать дополнительные предупредительные надписи на изделии. Соблюдать руководства по эксплуатации устройств.
PL		Uwaga	Przestrzegać dodatkowych wskazówek ostrzegawczych na wyrobie. Stosować się do zaleceń instrukcji obsługi poszczególnych urządzeń.
中文		注意	请遵守任何其它适用于本产品的警告信息。应遵守设备的操作说明书。

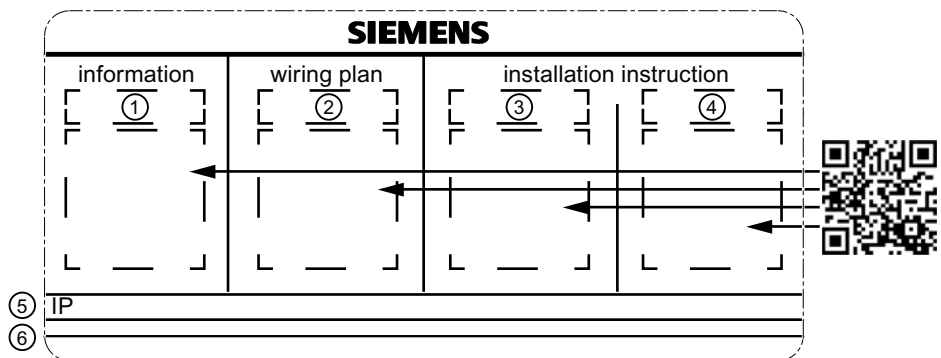


DE	Typschild
EN	Nameplate
FR	Plaque signalétique
ES	Placa de características
IT	Targhetta identificativa
PT	Placa de identificação
TR	Model levhası
PY	Паспортная табличка
PL	Tabliczka znamionowa
中文	铭牌

	①	②	③
	U_e	f_n	I_{cc}
DE	Bemessungsbetriebsspannung des Hauptstromkreises	Bemessungsfrequenzbereich des Hauptstromkreises	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom des Hauptstromkreises
EN	Rated operational voltage of the main circuit	Rated frequency range of the main circuit	Rated conditional short-circuit current of the main circuit
FR	Tension d'emploi assignée du circuit de courant principal	Plage de fréquence assignée du circuit de courant principal	Courant conditionnel assigné de court-circuit du circuit de courant principal
ES	Tensión de servicio asignada del circuito principal	Rango de frecuencia nominal del circuito principal	Corriente condicional asignada de cortocircuito del circuito principal
IT	Tensione nominale d'esercizio del circuito elettrico principale	Intervallo di frequenza nominale del circuito elettrico principale	Corrente nominale di cortocircuito condizionata del circuito elettrico principale
PT	Tensão nominal de operação do circuito de corrente principal	Faixa de frequência nominal do circuito de corrente principal	Corrente de curto-circuito nominal condicional do circuito de corrente principal
TR	Ana elektrik devresi nominal işletim gerilimi	Ana elektrik devresi nominal frekans aralığı	Ana elektrik devresi koşullu nominal kısa devre akımı
PY	Номинальное рабочее напряжение цепи главного тока	Номинальный диапазон частот цепи главного тока	Номинальный условный ток короткого замыкания цепи главного тока
PL	Znamionowe napięcie robocze obwodu głównego	Znamionowy zakres częstotliwości obwodu głównego	Warunkowy znamionowy prąd zwarciovu obwodu głównego
中文	主电路的额定工作电压	主电路的额定频率范围	主电路的额定限制短路电流

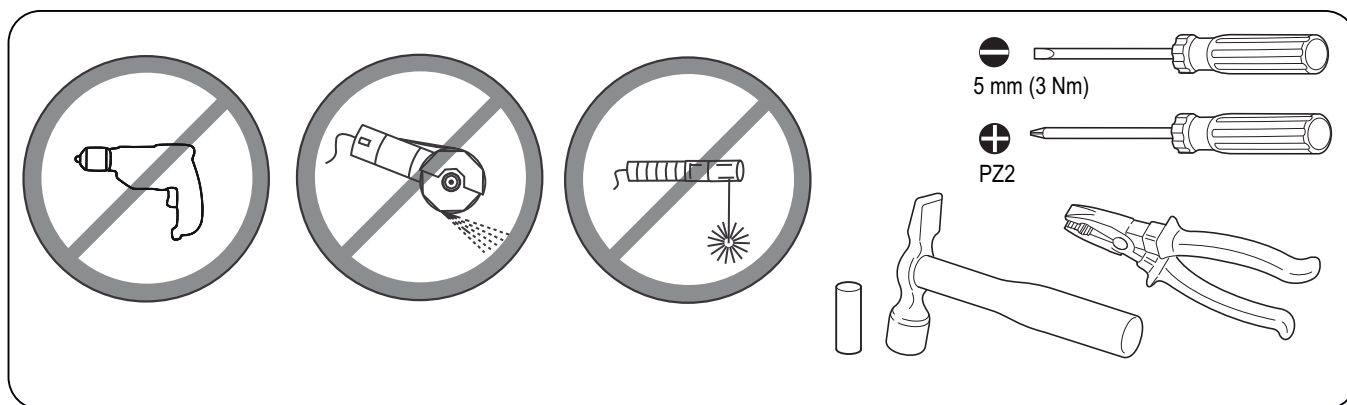
	④	⑤	⑥
	I_{Size}	I_{nc}	I_{max}
DE	Baugröße des Abgangskasten	Bemessungsstrom des Hauptstromkreises (bei MCCB: entspricht dem Einstellwert des Überlastlösers des Hauptstromkreises, bei sicherungsbehafteten Abzweigen: bei Einsatz $I_{sicherung\ max}$)	Max. Bemessungsstrom des Sicherungseinsatzes im Hauptstromkreis
EN	Size of tap off unit	Rated current of the main circuit (with MCCB: complies with the setting of the main circuit's overload release, with fused branches: during application $I_{fuse\ max}$)	Maximum rated current of the fuse link in the main circuit
FR	Taille du boîtier de sortie	Courant assigné du circuit principal (pour MCCB: il correspond à la valeur de réglage du déclencheur de surcharge du circuit principal, en cas de dérivations équipées de fusibles: avec l'application de $I_{fusible\ max}$)	Courant assigné max. du fusible dans le circuit principal
ES	Tamaño de la caja de salida	Corriente de cálculo del circuito eléctrico principal (con MCCB: se corresponde con el valor de ajuste del disparador de sobrecarga, con ramificaciones con fusible: al utilizar $I_{fusible\ max}$.)	Corriente de cálculo máx. del cartucho fusible en el circuito de corriente principal
IT	Dimensioni della cassetta di derivazione	Corrente di misurazione del circuito di corrente principale (nel disgiuntore termico MCCB: corrisponde al valore di regolazione dell'interruttore di sovraccarico del circuito di corrente principale, nelle diramazioni con fusibile: con inserto fusibile I_{max})	Max. corrente di misurazione dell'inserto fusibile nel circuito di corrente principale
PT	Tamanho da caixa de saída	Corrente nominal do circuito principal (em MCCB: corresponde ao valor de ajuste do acionador de sobrecarga do circuito principal, no caso de derivações fundidas: em caso de aplicação de $I_{fusível\ max}$)	Corrente máx. nominal da aplicação de fusível no circuito principal
TR	Çıkış kutusunun yapı boyutu	Ana akım devresinin ölçüm akımı (MCCB'de: Ana akım devresinin fazla yük tetikleyicisi ayar değeri ile aynıdır, sigorta hatalı ayırmalarda: $I_{sigortası\ maks}$ kullanımında)	Ana akım devresindeki sigorta tespit parçasının maks. ölçüm akımı
PY	Размеры ответвительной коробки	Расчетный ток главной электрической цепи (при MCCB: соответствует настроенному значению размыкателя при перегрузках главной электрической цепи, при защищенных предохранителями ответвлений: при использовании $I_{предохранитель\ макс}$)	Макс. расчетный ток предохранительной вставки в главной электрической цепи
PL	Rozmiar kaset odpływowych	Prąd znamionowy głównego wyłącznika (przy MCCB: odpowiada wartości regulacyjnej automatycznego bezpiecznika wyłącznika głównego, przy zabezpieczonym przyłączu: przy zastosowaniu $I_{max\ zabezpieczenia}$)	Max. prąd znamionowy wkładki bezpiecznika w głównym wyłączniku
中文	配电箱的结构尺寸	主电路的额定电流 (在紧凑型断路器时: 符合主电路过流继电器的设定值; 在受保险丝保护的支路时: 使用 I 时保险丝保护最大)	主电路中保险丝的最大额定电流

DE	Hinweisschild
EN	Information plate
FR	Plaque signalétique
ES	Rótulo informativo
IT	Targhetta di avvertenza
PT	Placa de indicação
TR	Uyarı levhası
PY	Указатель
PL	Tabliczka informacyjna
中文	标识牌



	①	②	③	④
DE	Nr. Handbuch	Nr. Stromlaufplan	Nr. Montageanleitung	Nr. Zusätzliche Anleitung
EN	Manual No.	Circuit diagram No.	Installation instructions No.	Additional instructions No.
FR	N° manuel	N° Schéma électrique	N° Instructions de montage	N° Instructions supplémentaires
ES	N° de manual	N.º del esquema de circuitos	N.º de las instrucciones de montaje	N.º de las instrucciones adicionales
IT	N° manuale	Nr. Schema elettrico	Nr. Istruzioni di installazione	Nr. Istruzioni supplementari
PT	Número do Manual	Nº Esquema elétrico	Nº Instruções de instalação	Nº Manual adicional
TR	El kitapçığı numarası	Devre şeması numarası	Montaj kılavuzu numarası	Ek kılavuz numarası
PY	№ руководства	№ Схемы цепей тока	№ Инструкции по монтажу	№ Дополнительных инструкций
PL	Nr podręcznika	Nr schematu obwodowego	Nr instrukcji montażu	Nr instrukcji dodatkowej
中文	手册编号	电路图编号	安装说明编号	附加说明编号

	⑤	⑥
DE	Kennziffer IP Schutzart mit möglicher Zusatzinformation: A: "valid after final assembling" (gültig nach Endausbau) B: "**with accessories" (* mit Zusatzkit)	Kennzeichen Sonderkonstruktion: "SOND" Im Fall Sonderkonstruktion (SOND) kann es Abweichungen zu den bildlichen Darstellungen der eingebauten Geräte in der Installationsanweisung geben.
EN	Degree of protection IP code with possible additional information: A: "valid after final assembling" B: "**with accessories"	Identification symbol special design: "SOND" In case of special design (SOND) there could be deviations to the pictures of the mounted devices in the installation instructions.
FR	Indice de protection IP Schutzart avec informations complémentaires possibles : A : "valid after final assembling" (valable après assemblage final) B : "**with accessories" (* avec accessoires)	Indice pour conception spéciale "SOND". Les conceptions spéciales (SOND) peuvent différer de l'appareil monté représenté dans les instructions d'installation.
ES	Código IP de grado de protección con posible información adicional: A: "valid after final assembling" (válido tras ensamblaje final) B: "**with accessories" con kit de accesorios)	Símbolo de identificación de diseño especial: "SOND" En caso de diseño especial (SOND) puede haber divergencias con las ilustraciones de los dispositivos montados que figuran en las instrucciones de instalación.
IT	Cifra identificativa IP del grado di protezione con eventuali informazioni supplementari: A: "valid after final assembling" (valido dopo l'assemblaggio finale) B: "**with accessories" (*con accessori)	Identificativo per costruzione speciale: "SOND" Nel caso di una costruzione speciale (SOND) le istruzioni di installazione possono presentare delle discordanze nelle figure degli apparecchi montati.
PT	Código IP Grau de proteção com possível informação adicional: A: "valid after final assembling" (válido após o acabamento da montagem) B: "**with accessories" (*com kit adicional)	Código de identificação construção especial: "SOND" No caso de construções especiais (SOND) poderão ocorrer divergências em relação às ilustrações dos aparelhos montados nas instruções de instalação.
TR	Muhtemel ek bilgiyle birlikte IP koruma türü kodu: A: "valid after final assembling" (nihai montajdan sonra geçerlidir) B: "with accessories" (*aksesuar kitiyle birlikte)	Özel konstrüksiyon işareti : "SOND" Özel konstrüksiyon (SOND) durumunda, takılan cihazların montaj kılavuzunda bulunan resimdeki grafiklere göre farklar olabilir.
PY	Параметр IP степень защиты с возможной дополнительной информацией: A: "valid after final assembling" (действительно после окончательного монтажа) B: "with accessories" (* с дополнительным набором)	Обозначение специальной конструкции: "SOND" Специальные конструкции (SOND) могут отличаться от изображений встроенных устройств, приведенных в Инструкции по монтажу.
PL	Stopień ochrony IP z możliwą informacją dodatkową: A: "valid after final assembling" (obowiązuje po ostatecznym montażu) B: "**with accessories" (*z zestawem dodatkowym)	Oznaczenie konstrukcji specjalnej: "SOND" W przypadku konstrukcji specjalnej (SOND) możliwe są odstępstwa w stosunku do zamontowanych urządzeń przedstawionych na ilustracjach instrukcji montażu.
中文	可能包含附加信息的 IP 防护等级代码： A: "valid after final assembling" (最终 装配后生效) B: "**with accessories" (* 带附件)	特殊结构标识： "SOND" 对于特殊结构 (SOND)，可能与安装说明中所 描述的设备安装完成后的图示存在偏差。



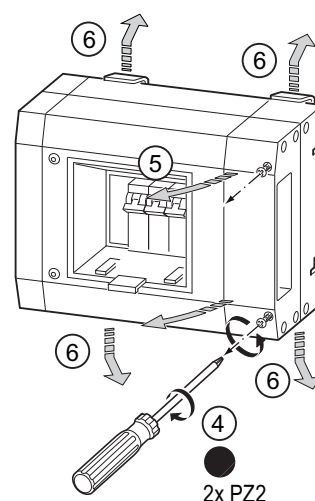
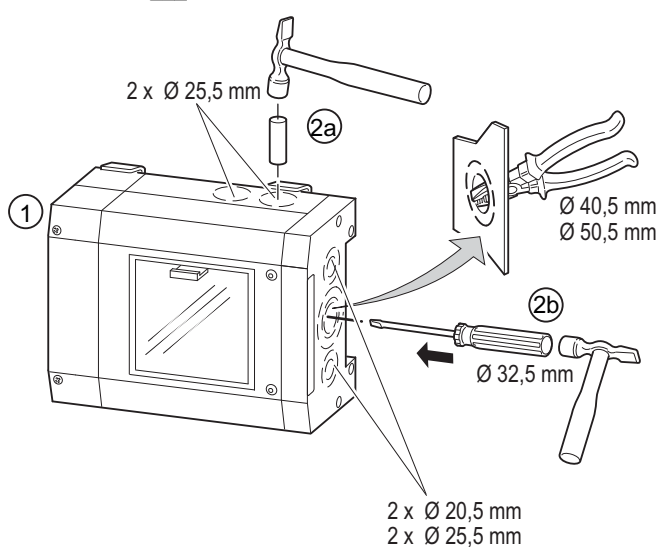
BD01-AK1(2)...

BD01-K...

DE	Montagevorbereitung	PT	Preparação para a montagem
EN	Preparation for installation	TR	Montaja hazırlık
FR	Préparation au montage	PY	Подготовка к монтажу
ES	Preparación del montaje	PL	Przygotowanie do montażu
IT	Preparazione al montaggio	中文	安装准备

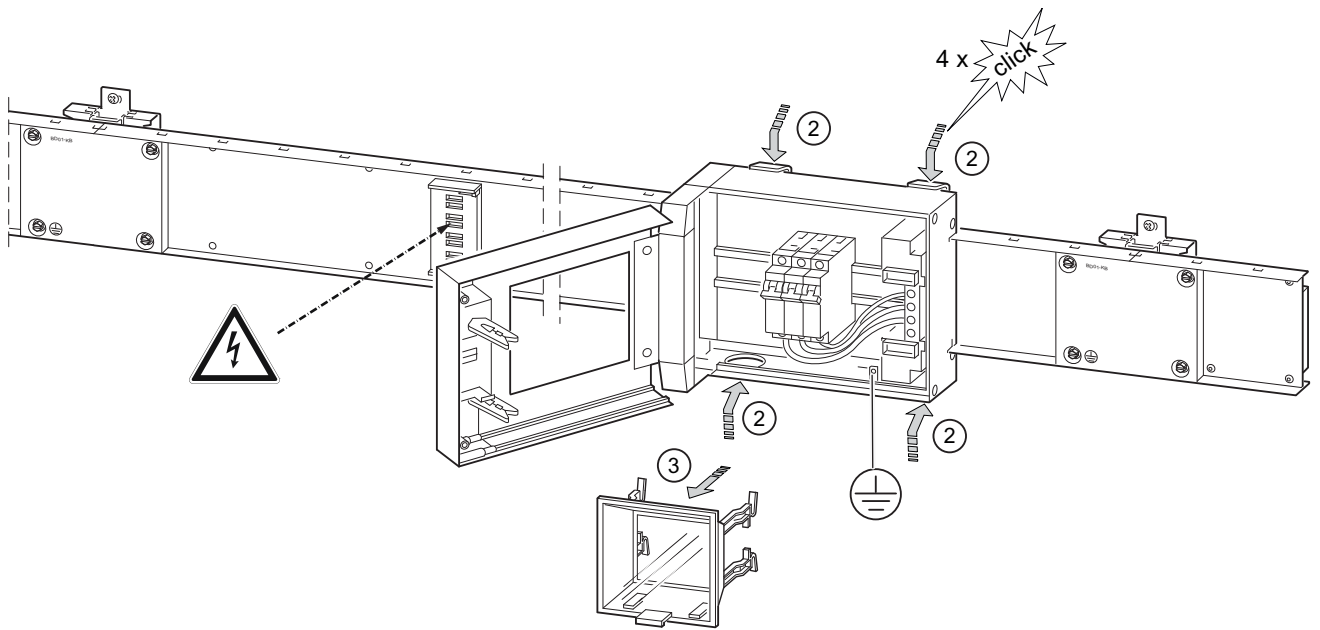
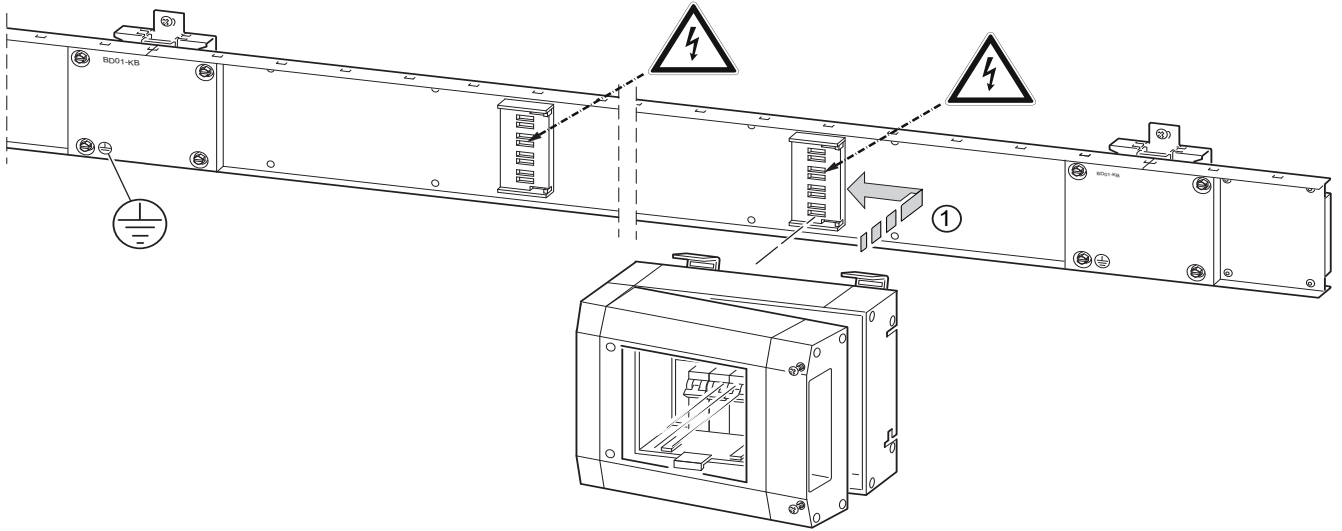
1

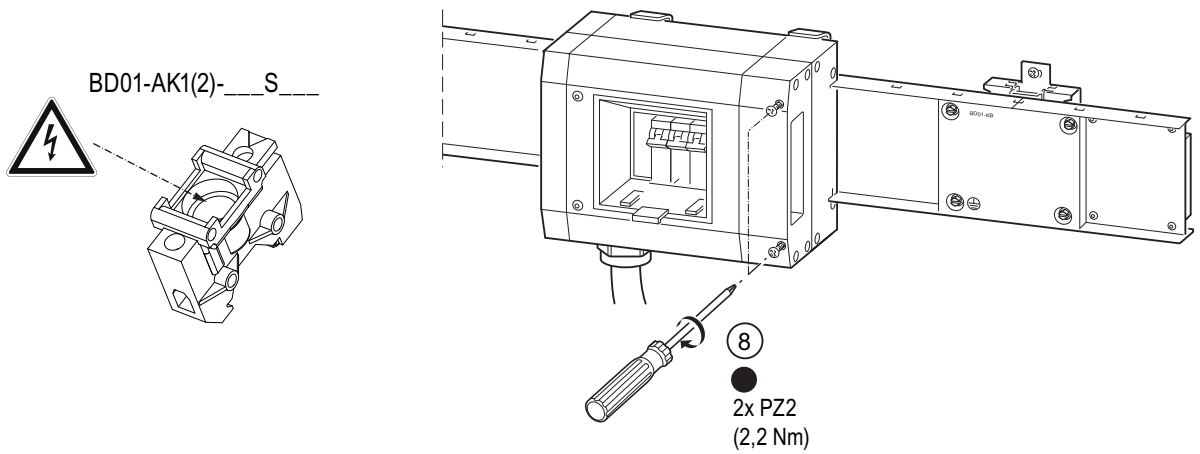
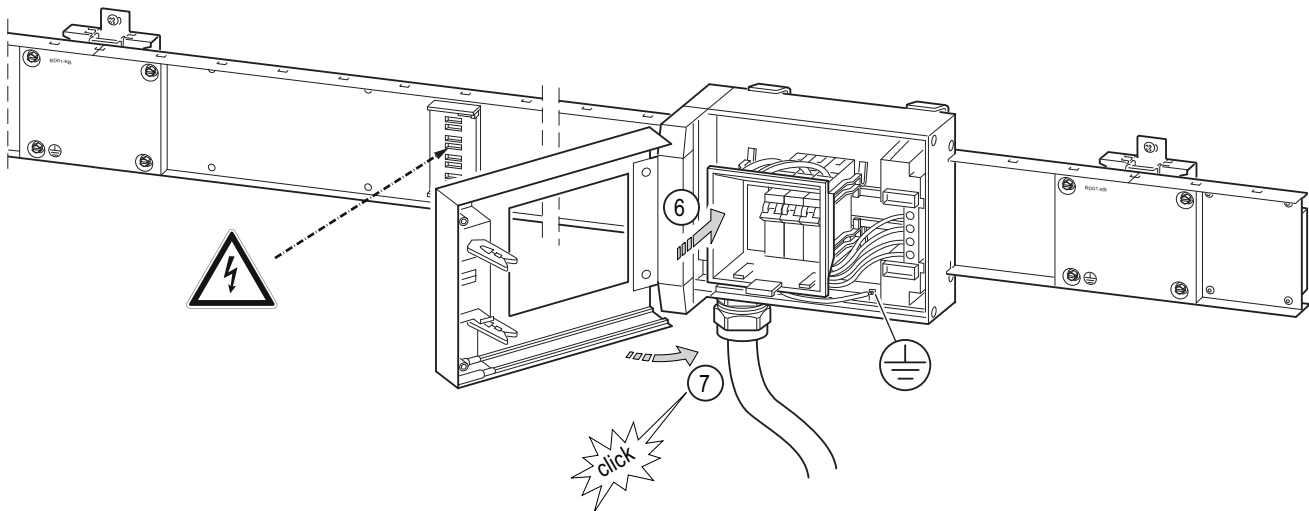
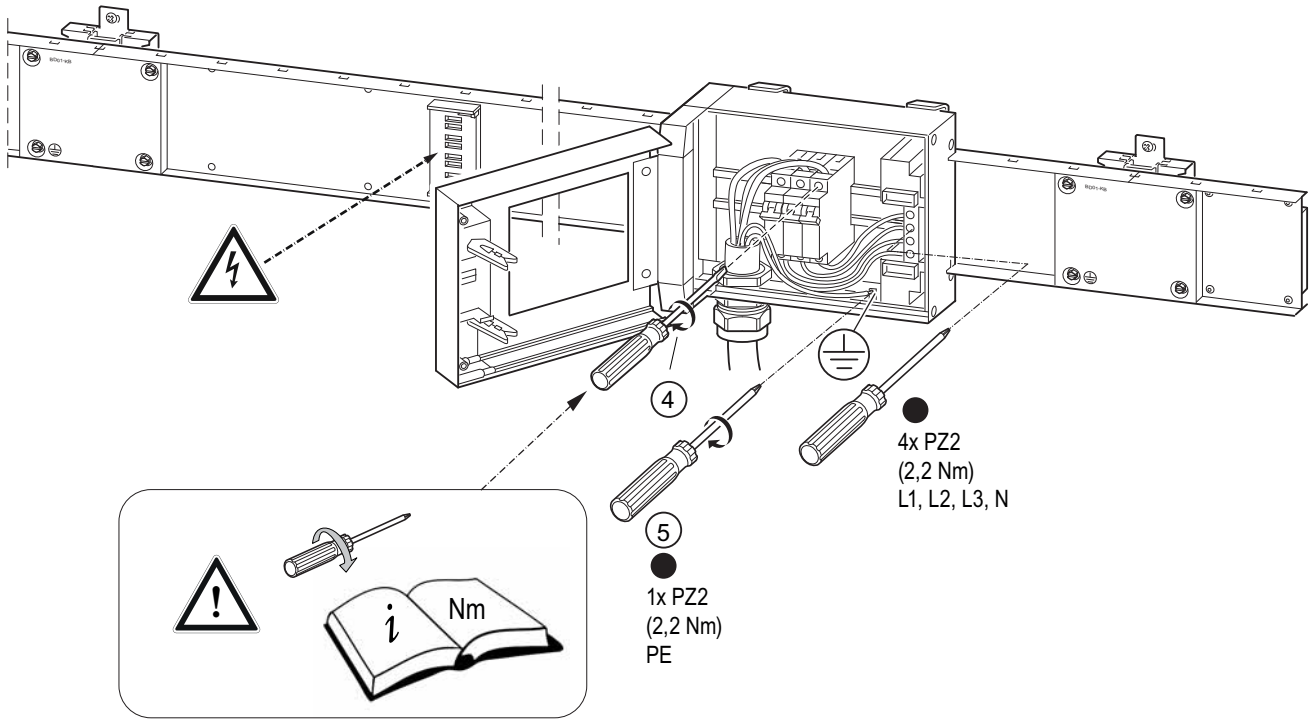
BD01-AK__



DE	Montage	FR	Montage	IT	Montaggio	TR	Montaj	PL	Montaż
EN	Assembly	ES	Montaje	PT	Montagem	PY	Монтаж	中文	安裝

2





BD01-K...

